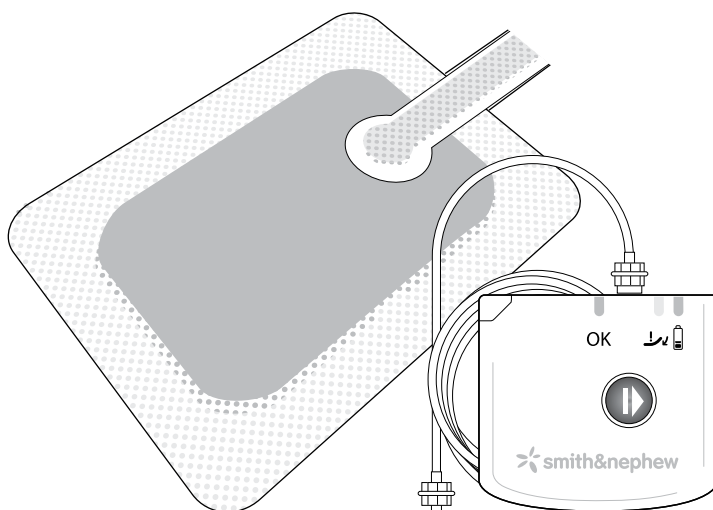


PICO[◇]

Одноразовый аппарат
для лечения ран
отрицательным
давлением



Формы поставки продукции

Одноразовый аппарат для лечения ран отрицательным давлением PICO в комплекте с футляром для ношения 66800918

Для ран с небольшим (умеренным) количеством экссудата – система для использования в течение 7 дней (2 повязки, 1 помпа, полоски для вторичной фиксации):

Multisite 15x20 66801356
Multisite 20x25 66801357
10 см x 20 см 66801358
10 см x 30 см 66801359
10 см x 40 см 66801360
15 см x 15 см 66801361
15 см x 20 см 66801362
15 см x 30 см 66801363
20 см x 20 см 66801364
25 см x 25 см 66801365

Строго для ран с небольшим количеством экссудата – система для использования в течение 7 дней (1 повязка, 1 помпа, полоски для вторичной фиксации):

10 см x 20 см 66801553
10 см x 30 см 66801554
10 см x 40 см 66801555
15 см x 15 см 66801556
20 см x 20 см 66801557

Данная инструкция по применению не является гарантийным обязательством. По медицинским вопросам, связанным с использованием аппарата, пожалуйста, обращайтесь к врачу. Продукт должен использоваться в соответствии с данной инструкцией по применению и с соответствующей информацией на упаковке продукта.

1. Описание

Одноразовый аппарат для лечения ран отрицательным давлением PICO состоит из помпы и стерильной повязки (повязок). Помпа PICO способна создавать в области раневой поверхности отрицательное давление 80 мм рт.ст. (номинальное значение). Экссудат выводится сочетанием поглощения и испарения влаги через наружную пленку. PICO предназначен для применения на ранах до 400 см², считающихся мало или умеренно экссудующими.

2. Показания к применению

Применение системы PICO в роли аспирационной установки (NPWT, лечение ран отрицательным давлением) показано пациентам для обеспечения заживления ран посредством удаления экссудата и инфицированных тканей в небольших или умеренных объемах. Примеры ран, для которых рекомендовано лечение с помощью PICO:

- Хронические раны
- Острые раны
- Травматические раны с расхождением краев
- Подострые раны и раны с растрескиванием тканей
- Ожоги, частично проникающие в глубину тканей
- Язвы (такие, как диабетические язвы или пролежни)
- Кожные лоскуты и трансплантаты
- Закрытые хирургические разрезы.

Одноразовую систему NPWT PICO можно использовать как в стационаре, так и в домашних условиях.

3. Противопоказания

Применение системы PICO противопоказано в следующих ситуациях:

- Злокачественное поражение раневого ложа или краев раны (за исключением паллиативного применения в целях улучшения качества жизни).
- Ранее подтвержденный и нелеченый остеомиелит.
- Некишечные свищи и свищи неясной природы.
- Присутствие некротических тканей или струпа.
- Открытое расположение кровеносных сосудов, нервов или органов.
- Анастомозы с открытым расположением.
- Хирургические вмешательства при оказании неотложной помощи в случае попадания инородного тела в дыхательные пути.
- Наличие установленных дренажей в плевральной и грудной полостях и в области средостения.
- Хирургические вмешательства при дренировании плевральной полости или средостения с помощью трубки.
- Хирургические вмешательства при хирургической аспирации.

4. Предупреждения

1. У некоторых пациентов существует высокий риск развития осложнений в виде кровотечений, которые, если их не контролировать, потенциально могут стать смертельными. Необходимо тщательно наблюдать пациентов на предмет возникновения кровотечений. Если наблюдается внезапная или повышенная кровоточивость, немедленно отсоединить помпу, оставить повязку на месте, принять соответствующие меры, чтобы остановить кровотечение, и немедленно обратиться за медицинской помощью.
2. Применение антикоагулянтов не препятствует лечению ран при помощи системы PICO, однако перед наложением повязки следует провести тщательный гемостаз. При сложностях с проведением гемостаза или приеме пациентом антикоагулянтных препаратов возрастает риск кровотечения. Во время лечения PICO старайтесь избегать использования кровоостанавливающих препаратов, которые могут увеличить риск кровотечения в случае их отмены. Необходимо часто контролировать состояние раны на предмет кровотечения в ходе лечения.
3. На всем протяжении периода лечения необходимо проверять помпу, трубки и коннекторы в отношении следующих обстоятельств:
 - Расположение, при котором они могут оказывать повреждающее давление на ткани пациента
 - Расположение на полу, при котором на них можно наступить ногой или при котором они могут подвергнуться контаминации.
 - Риск удушающего или турникетного воздействия на пациента
 - Пребывание в зоне действия источников тепла или проход через них.
 - Риск переплетения или пережатия под одеждой или под повязками с риском препятствия подержанию отрицательного давления.
4. Перед применением системы PICO любые острые края в ране, включая костные фрагменты, должны

быть прикрыты или удалены, чтобы предотвратить риск травмы органов или кровеносных сосудов в условиях отрицательного давления.

5. В случае необходимости проведения дефибрилляции отсоедините помпу от повязки. Если повязка находится в области предполагаемого воздействия дефибриллятора, снимите ее.
6. **Применение системы PICO несовместимо с МРТ.** Не допускайте внесения работающей системы PICO в помещение для проведения МРТ.
7. Вопросы применения системы PICO у педиатрических пациентов не изучены. При назначении этого вида лечения следует учитывать размеры и массу тела пациента.
8. Применение системы PICO неприемлемо в обстоятельствах, сопровождающихся риском взрыва (например, в отделениях гипербарической оксигенации).
9. Крышка отсека батареек может представлять опасность попадания в дыхательные пути и удушья для маленьких детей. Беречь от детей!
10. PICO не подходит для использования в присутствии легковоспламеняющейся смеси для анестезии с кислородом или оксидом азота.

5. Меры предосторожности

1. Следует соблюдать меры предосторожности при лечении пациентов следующих типов, у которых присутствует повышенный риск развития осложнений в виде кровотечений:
 - Пациенты, получающие лечение антикоагулянтами или ингибиторами агрегации тромбоцитов, а также пациенты с активными кровотечениями.
 - Пациенты с ослабленными или хрупкими кровеносными сосудами или органами в ране или вблизи раны, в результате (но не ограничиваясь перечисленным) анастомозов, инфекций, травмы или облучения.
 - Страдающие затрудненным гемостазом в ране.
 - С нелеченными нарушениями питания.
 - Не соблюдающие режим лечения или препятствующие лечению.
 - Страдающие от ран в непосредственной близости от кровеносных сосудов или хрупких связок.
2. Повязки PICO может накладывать и менять только медицинский работник. Пациенту нельзя снимать или менять повязки.
3. В тех случаях, когда PICO используется для лечения инфицированных ран, может потребоваться более частая смена повязок. Необходимо регулярно проверять рану на симптомы инфицирования.
4. Если эта терапия назначается для пораженных ишемией конечностей, следует тщательно контролировать, чтобы наложение циркулярной повязки или применение отрицательного давления на конечности с ишемией не препятствовало кровообращению.
5. В аппарате PICO отсутствуют звуковые сигналы. Помпу следует носить таким образом, чтобы она всегда была доступна, и пациент / медицинский работник в любой момент мог проверить ее состояние.
6. Хотя PICO можно использовать под одеждой / по-

стельными принадлежностями, важно, чтобы окклюзионные материалы, например, пленочные перевязочные материалы, не накладывались поверх контактной площади повязки, так как это приведет к ухудшению испарения влаги через наружный слой повязки.

7. Повязку PICO нельзя перекрывать жесткими устройствами для иммобилизации или гипсовыми повязками, которые могут оказывать чрезмерное давление и вызывать повреждение тканей раны, особенно там, где трубка входит в повязку (т.е. мягкий порт устройства).
8. Длительное наложение жестких или непрозрачных материалов на повязку PICO может помешать регулярному осмотру и оценке раны, и нарушить плановую или экстренную смену повязок.
9. В тех случаях, когда PICO используется в лечении пациентов с чувствительной кожей, следует применять средства для защиты кожи, такие как SECURA®, на участках кожи, где должны располагаться фиксирующие полоски. Неправильное наложение или повторное применение фиксирующих полосок в противном случае может привести к отслоению кожи.
10. Если появляются покраснение или аллергическая реакция, прекратите применение прибора и обратитесь к лечащему врачу.
11. Не используйте PICO поверх продуктов на маслянистой основе, например, вазелина, поскольку это может нарушить герметичность соединения.
12. Использование отрицательного давления несет риск врастания ткани во вспененные губчатые материалы, используемые в качестве наполнителя раневого ложа. При использовании вспененного губчатого наполнителя совместно с PICO врастание тканей можно уменьшить при помощи неприлипающего материала для образования контактного слоя или более частой сменой повязок.
13. PICO можно использовать вместе с хирургическими дренажами, при условии, что повязка не будет наложена на место выхода трубки из кожи. Любой хирургический дренаж должен быть проведен под кожей на расстоянии от края повязки и функционировать независимо от одноразового аппарата для лечения ран отрицательным давлением PICO.
14. Помпа должна быть защищена от источников жидкости, например, в случае недержания мочи или проливов. Прекратите использование устройства, если наблюдается попадание в него жидкости.
15. Во время принятия душа помпу PICO необходимо отсоединять от повязки. Проследите, чтобы конец трубки, присоединенный к повязке, был направлен вниз, чтобы в трубку не попала вода.
16. Не разбирайте помпу.
17. Нельзя использовать повязку совместно с какой-либо другой помпой.
18. Не меняйте конфигурацию трубок и не обрезайте их, не вынимайте трубки из гибкого порта.
19. Не обрезайте повязку, поскольку это может привести к потере отрицательного давления. Для наилучшего прилегания в неудобных для наложения повязки местах можно обрезать пленочный край

повязки на расстояние, не превышающее 1 см от края повязки.

20. Всегда размещайте повязку по центру над раной. Мягкий порт должен быть расположен над неповрежденной кожей и не заходить на рану, чтобы риск скопления жидкости вокруг мягкого порта и потенциальная блокировка отрицательного давления были сведены к минимуму.
21. Устройства компьютерной томографии и рентгеновские установки потенциально могут конфликтовать с некоторыми электронными медицинскими устройствами. В тех случаях, когда это возможно, убирайте помпу из поля действия рентгена или сканера. Если помпу вносили в помещение, где находится установка компьютерной томографии или рентген, проверьте, функционирует ли аппарат нормально после проведения процедуры.
22. Данный аппарат предназначена только для однократного использования. Применение какой-либо части этого аппарата в лечении более чем одного пациента может привести к перекрестному загрязнению и развитию инфекции.
23. При высокой температуре и влажности может потребоваться более частая смена повязок.
24. Во время транспортировки существует вероятность воздействия радиочастотных помех на рабочие характеристики PICO. Если помпа не работает, замените батарейки. Если это не устранило проблему, свяжитесь с лечащим врачом, чтобы заменить аппарат. Аппарат PICO не предназначен для применения на борту воздушного судна, батарейки следует вынуть из аппарата на время воздушного перелета.
25. Возможны ситуации электромагнитной интерференции. Будьте осторожны, если оборудование PICO находится поблизости от электронного оборудования, такого как терминалы сбора данных, противоугонное оборудование или металлодетекторы.
26. В тех случаях, когда PICO используется для укрепления кожных трансплантатов, важно визуально проверять работу аппарата на регулярной основе, особенно в первую неделю лечения, чтобы гарантировать, что отрицательное давление применяется постоянно, а соединение герметично.

6. Неблагоприятные реакции

Усиленное кровотечение представляет собой серьезный риск, связанный с применением отрицательного давления в лечении ран, что может привести к серьезным травмам или смерти. Назначение данного вида лечения должно производиться с учетом указанных выше противопоказаний, предупреждений и мер предосторожности. Внимательно следите за состоянием раны и повязки, чтобы проверить наличие признаков изменения статуса кровопотери у пациента. Обратитесь к медицинскому работнику при появлении каких-либо внезапных и резких изменений объема или цвета экссудата.

7. Инструкции по применению

7.1. Руководство для определения пригодности раны для лечения аппаратом PICO

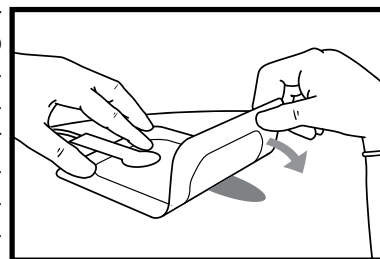
PICO следует применять в лечении ран, которые удобно помещаются под площадью повязки при соблюдении предосторожностей относительно расположения порта (только на неповрежденной коже, не заходя на поверхность раны). В качестве руководства:

- Глубина раны – для ран глубже 0.5 см, может потребоваться наполнитель из вспененного материала или марли для применения NPWT, чтобы обеспечить надлежащее лечение всех поверхностей раны. Глубина ран, которые лечат аппаратами PICO более крупных размеров, как правило, не должна превышать 2 см.
- Экссудат – при использовании для лечения раны с умеренной экссудацией размер раны не должен превышать 25% площади повязки.

7.2. Наложение и применение

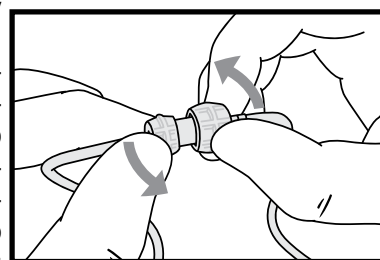
1. Удалите избыточный волосной покров, чтобы обеспечить плотное прилегание повязки к ране. При необходимости промойте рану стерильным физиологическим раствором и промокните ее для высушивания раневой поверхности.
2. Соблюдая правила асептики, снимите центральный защитный слой повязки и наложите ее по центру раны так, чтобы снизить риск попадания раневого отделяемого в отверстие порта.

Убедитесь, что повязка лежит ровно на раневой поверхности и прилегающей коже. Порт должен находиться в самой высокой точке (соответственно основной позе пациента) с тем, чтобы минимизировать риск перекрытия магистрали отрицательного давления раневым отделяемым. Снимите два оставшихся защитных слоя и разгладьте повязку по коже вокруг раны без сморщивания. При образовании складок манипуляцию можно повторить.

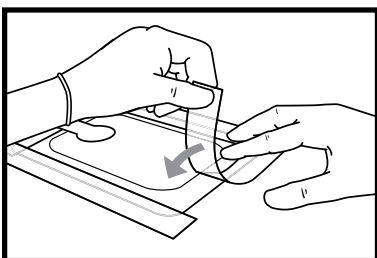
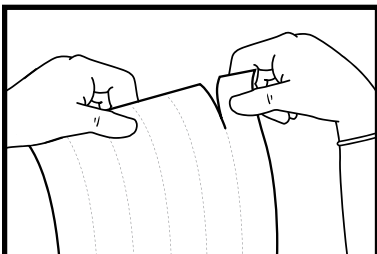
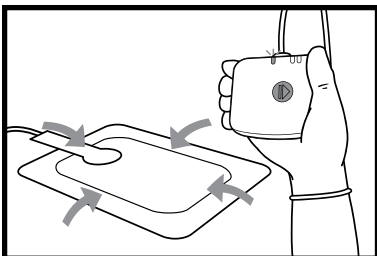


3. Как только повязка будет наложена, выньте помпу и батарейки из лотка. Правильное положение установки батареек (полярность) указано внутри отсека для батареек. Вставьте батарейки. Установите крышку отсека для батареек. После этого однократно загорятся все три индикатора (смотрите раздел (i) таблицы 1).

4. Подключите помпу к трубкам повязки, соединив коннекторы патрубков. Нажмите оранжевую кнопку, чтобы начать процесс создания отрицательного давления. Зеленый индикатор начнет мигать, что свидетельствует о правильной работе аппарата. В зависимости от размеров раны помпе потребуется до 30 секунд, чтобы достичь необходимого уровня отрицательного давления. Если через 30 секунд аппарат не достиг отрицательного давления, помпа выдержит паузу



15 секунд, а затем в течение следующих 30 секунд снова попытается достичь отрицательного давления (зеленый индикатор будет постоянно мигать все это время). Если попытка установить отрицательное давление окажется безуспешной, загорится желтый индикатор утечки воздуха. Смотрите поиск и устранение неисправностей в разделе (ii) Таблицы 1.



5. Если вы используете SECURA до наложения фиксирующих полосок (смотри раздел 5.

Меры предосторожности), протрите область вокруг повязки и дайте коже высохнуть.

6. Наложите фиксирующие полоски по всем четырем сторонам повязки. После наложения каждой из полосок удаляйте ее верхний держатель. Эти полоски будут поддерживать герметичность системы в течение срока пребывания повязки на ране. В труднодоступных местах, возможно, будет полезно укрепить повязку полосками до момента включения помпы. Полоску следует накладывать таким образом, чтобы она перекрывала край повязки примерно на 1 сантиметр. Проследите за тем, чтобы патрубок не был перекручен или пережат слоями одежды. Обратите внимание на то, что всякий раз при удалении фиксирующих полосок повязку также следует менять.

7.3. Смена повязки

1. Повязки следует менять в соответствии со стандартными правилами лечения ран, как правило, каждые 3-4 дня. Более частая смена повязок может потребоваться в зависимости от количества экссудата, состояния повязки или других проблем пациента, например, когда PICO используют для лечения инфицированных ран. По усмотрению медицинского работника, повязка PICO может оставаться на ране до 7 дней.
2. Регулярно проверяйте повязку. Если возникает необходимость сменить повязку, нажмите оранжевую кнопку и отсоедините повязку от помпы. Фиксирующие полоски следует отделить от кожи, после чего приподнять повязку за угол и отслоить ее от раны до полного удаления. Наложите новую повязку согласно инструкциям подраздела 7.2, подсоедините помпу и нажмите оранжевую кнопку, чтобы возобновить процесс лечения.
3. Пациенту может потребоваться новый комплект

PICO для лечения ран отрицательным давлением, в случае, если были израсходованы все повязки, или закончился срок службы помпы / помпа автоматической прекратила функционировать (в этом случае все индикаторы погаснут).

4. Повязки следует утилизировать как больничные отходы. Из помпы следует удалить батарейки; обе батарейки и помпу следует утилизировать в соответствии с местными правилами.
5. Дополнительную информацию касательно требований к утилизации смотрите на сайте: www.mupico.com или обратитесь к представителю компании «Смит энд Нефью».

7.4. Использование с наполнителями и материалами контактного слоя в ране

Аппарат PICO совместим со стандартными наполнителями из марли и губчатых материалов, которые используются в традиционном NPWT в тех случаях, когда это клинически оправданно, например, на ране с недостатком тканей. Если используется наполнитель, то наполнитель и повязку PICO следует менять 2-3 раза в неделю в соответствии с местными клиническими стандартами и инструкциями производителя. Марля должна свободно заполнять раневое ложе. Избегайте слишком плотного заполнения раневого ложа. PICO можно при необходимости использовать поверх неприлипающего слоя, например, поверх кожного трансплантата. Можно использовать по краям гелевые полоски для обеспечения герметичного соединения. На инфицированных ранах или ранах, у которых существует риск инфицирования, под аппарат PICO можно использовать противомикробные повязки ACTICOAT® Flex. PICO совместим с компрессионной терапией, если это клинически необходимо; тем не менее, рану сначала необходимо тщательно обследовать, чтобы убедиться, что объем экссудата небольшой (умеренный). Воздействие NPWT на рану может спровоцировать повышенное отделение экссудата, поэтому после первого применения PICO под компрессионной системой следует проверять повязки PICO каждые 2-3 дня на предмет надлежащего удаления экссудата или смены повязки, а также для проверки возможности продолжения компрессионной терапии. При использовании компрессионной системы поверх PICO убедитесь, что патрубки, соединяющие помпу PICO и повязку, проходят поверх первого слоя и под остальными слоями, чтобы они не прилегали непосредственно к коже. При использовании компрессионного белья убедитесь, что патрубки лежат поверх чулок. Руководство по компрессионной терапии см. в соответствующих инструкциях производителя.

8. Общие правила применения

8.1. Ванна и душ

Разрешается принятие легкого душа; необходимо отсоединить помпу перед мытьем (смотри раздел 5. Меры предосторожности) и поместить ее в безопасное место, где на нее не попадет влага. Нельзя направлять струю воды на повязку или погружаться с ней в воду. Убедитесь, что патрубок, присоединенный к повязке, направлен вниз, чтобы вода не попала в трубку.

8.2. Очистка

Соблюдение правил клинической гигиены имеет первостепенное значение. Помпу можно протирать влажной тканью, смоченной мыльной водой или слабым раствором дезинфицирующего средства.

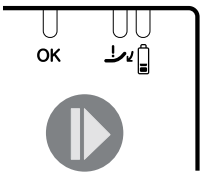
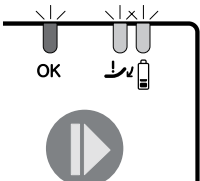
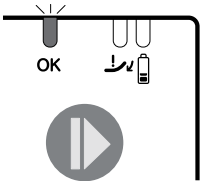
9. Неисправности и техническая поддержка

Если помпа неисправна или на ней есть признаки повреждения, обратитесь к разделу (ii) Таблицы 1.

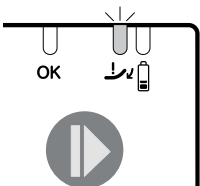
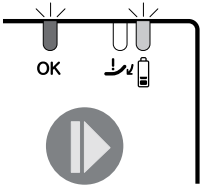
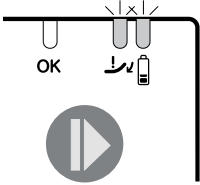
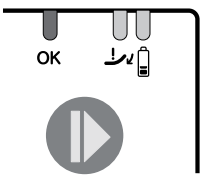
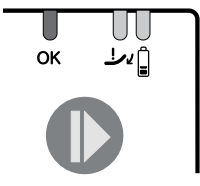
Таблица 1 – Индикаторы состояния помпы и сбой в работе

PICO использует для оповещения только световые индикаторы. В аппарате PICO отсутствуют звуковые сигналы. Помпу следует носить таким образом, чтобы она всегда была доступна, и пациент / медицинский работник в любой момент мог проверить ее состояние.

Раздел (i) – Нормальное функционирование

Статус дисплея	Статус индикатора	Возможная причина	Комментарий / поиск неисправностей
	Не горят все индикаторы.	Помпа выключена. Закончился срок службы помпы. Батарейки разряжены.	Лечение было остановлено. Нажатие оранжевой кнопки возобновит лечение, и загорится зеленый индикатор. Когда закончится срок службы помпы, она автоматически остановится, в этом случае погаснут все индикаторы. Нажатие оранжевой кнопки не включает мигание зеленого индикатора. Если помпа проработала меньше предусмотренного количества дней, возможно, разрядились батарейки, и их нужно заменить.
	Все индикаторы однократно мигают.	Это мигание отражает самодиагностику помпы после установки батареек и крышки отсека батареек.	Это нормальная работа помпы.
	Мигает зеленый индикатор «ОК»	Повязка наложена, и вся система функционирует надлежащим образом. Нет проблем.	Иногда работа помпы становится слышимой, когда она поддерживает отрицательное давление. Это нормальная работа аппарата. Если это случается слишком часто (несколько раз в час), разгладьте повязку для удаления любых складок, которые могут пропускать воздух в систему. ЛРОД по-прежнему поддерживается в такой ситуации.

Раздел (ii) – Сигналы и сбои в работе

Статус дисплея	Статус индикатора	Возможная причина	Комментарий / поиск неисправностей
	Мигает желтый индикатор «утечка воздуха»	Обнаружена утечка воздуха, возможно, по причине складок на повязке/крае/фиксирующей полоске. Помпа поставлена на автоматическую паузу. Лечение раны отрицательным давлением не происходит. Помпа будет оставаться на автоматической паузе в течение 1 часа, а затем автоматически попытается возобновить терапию, если не будет предпринята попытка исправить ситуацию.	Разгладьте повязку и полоски, чтобы удалить любые складки, которые пропускают воздух в систему. Лечение раны отрицательным давлением не происходит. Помпа будет оставаться на автоматической паузе в течение 1 часа, а затем автоматически попытается возобновить терапию, если не будет предпринята попытка исправить ситуацию. В зависимости от размеров раны помпе потребуется до 30 секунд, чтобы достичь режима лечения ран отрицательным давлением. Если через 30 секунд аппарат не достиг отрицательного давления, помпа прервет работу на 15 секунд, а затем в течение следующих 30 секунд снова попытается достичь отрицательного давления (зеленый индикатор будет непрерывно мигать все это время). Если попытка установить отрицательное давление окажется безуспешной, загорится желтый индикатор утечки воздуха. Если это произойдет, снова разгладьте повязку и нажмите оранжевую кнопку. Если утечка воздуха устранена, зеленый индикатор будет постоянно мигать.
	Мигает зеленый индикатор «ОК».	Аппарат функционирует правильно.	В течение 24 часов необходимо заменить батарейку. Приостановите лечение, нажав на оранжевую кнопку. Снимите крышку отсека батареек в верхней части помпы и выньте разряженные батарейки. Вставьте 2 новых литиевых батарейки типа AA (L91). Установите на место крышку отсека. Нажмите оранжевую кнопку, лечение возобновится, а зеленый индикатор снова начнет мигать.
	Мигает желтый индикатор «утечка воздуха»	Складки и заломы на повязке/крае/фиксирующей полоске.	
	Мигает желтый индикатор «низкий заряд батареек»	Низкий заряд батареек.	Замену устройства или батареек необходимо произвести в течение 24 часов, как описано выше.
	Все индикаторы горят ровным светом	Все индикаторы горят ровным светом	Свяжитесь с представителем «Смит энд Нефью». Используйте новые помпу и повязку.

10. Технические характеристики

Максимальные размеры	85 x 85 x 25 мм
Масса	<120 г
Максимальный вакуум	100 мм рт. ст.
Режим работы	Непрерывный
Хранение/Транспортировка	5-25°C, 10-75 % относительной влажности 700-1060 мбар атмосферного давления
Условия рабочей среды	5-35°C, 10-95 % относительной влажности 700-1060 мбар атмосферного давления

11. Безопасность и электромагнитная совместимость

При условии использования в соответствии с инструкциями производителя, PICO отвечает общим требованиям безопасности медицинского электрооборудования IEC 60601-1 и требованиям электромагнитной безопасности медицинского электрооборудования IEC 60601-1-2.

Электромагнитная совместимость

Данное оборудование было проверено, испытано и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к изделиям медицинского назначения в соответствии с IEC 60601-1-2. Эти ограничения разработаны для обеспечения разумной защиты от электромагнитных помех, типичных для применения медицинских приборов в медицинских учреждениях и в бытовых условиях. Портативное и мобильное оборудование радиочастотной связи может повлиять на работу медицинского электрооборудования. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, и, если оно используется не в соответствии с инструкциями, оно может создавать помехи для других устройств, находящихся в непосредственной близости.

Дополнительную информацию по электромагнитной защите и электромагнитным излучениям смотрите на сайте: www.murico.com или попросите бумажную копию материалов у вашего представителя компании «Смит энд Нефью».

12. Расшифровка символов

	Классификация оборудования: Изолированный тип BF
	Одноразовое использование. Не использовать повторно
	Производитель
	Международная классификация
	Беречь от влаги
	Номер партии
	ЕС: Не утилизировать вместе с бытовыми отходами
	Температура хранения
	Знак соответствия требованиям ЕС

	Осторожно!
	Несовместим с магнитным резонансом – держать вдали от магнитно-резонансного оборудования
	Не использовать, если упаковка вскрыта или повреждена
	Хранить вдали от прямых солнечных лучей
	Сигнал тревоги: утечка воздуха
	Дата производства
	Продукт стерилизован этиленоксидом
	Индикатор заряда батареек
	Помпа функционирует правильно
	Федеральный закон (США) ограничивает использование данного изделия: исключительно по рецепту врача
	Старт/пауза/возобновление лечения
	Следуйте инструкции по применению
	Используйте инструкцию по применению

PICO упаковывается в Великобритании, отдельные компоненты изготавливаются в следующих странах: Повязка – Великобритания. Фиксирующие полоски – Бельгия. Помпа – Китай. Батарейки – происхождение указано на предмете.



Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull, HU3 2BN, England.

° Торговые марки Смит энд Нефью www.smith-nephew.com

©Smith & Nephew

Дата выпуска инструкции 06/2017

CE
0086

СОЕДИНЁННОЕ КОРОЛЕВСТВО

Croxley Park, Building 5, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire WD18 8YE Tel: 08000 157 573.

АВСТРАЛИЯ

Smith & Nephew Pty Ltd., 85 Waterloo Road, North Ryde NSW 2113 Tel: +61 2 9857 3999.

АВСТРИЯ

Smith & Nephew GmbH, Concorde Business Park C3, A-2320 Schwechat. Tel: +43 (0)1 707 91 02.

БЕЛЬГИЯ

Smith & Nephew N.V.-S.A., Hector Henneaulaan 366 – 1930 Zaventem. Tel: +32 2 702 29 11.

КАНАДА

Smith & Nephew Inc., 2280 Argentia Road, Mississauga, ON L5N 6H8. Tel: 1 800 463 7439

КИТАЙ

Smith & Nephew Ltd, 12F Headquarters Building, 168 Xizang Road (M), Huangpu District, Shanghai 200001. Tel: +86 21 2330 3000.

ДАНИЯ

Smith & Nephew A/S, Slotsmarken 14, 2970 Hørsholm, Tel: +45 45 80 61 00.

ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА

Smith & Nephew GmbH, Concorde Business Park C3, A-2320 Schwechat. Tel: +43 (0)1 707 91 02

ФРАНЦИЯ	Smith & Nephew SAS, 25 bd Alexandre Oyon 72019 LE MANS Cedex 2.	Tél: 02 43 83 23 23.
ФИНЛЯНДИЯ	Smith & Nephew Oy, Äyritie 12 C, 01510 Vantaa.	+358 207 866 300.
ГЕРМАНИЯ	Smith & Nephew GmbH, Friesenweg 4/ Haus 21, 22763 Hamburg,	Tel: 040 879744-0.
ГРЕЦИЯ	Costas A. Papaellinas (Hellas) SA, 26th km, Paeanias – Markopoulou Ave, PO Box 182, 19400 Koropi.	Tel: 662 6201-7.
ГОНКОНГ	Smith & Nephew Ltd., Unit 813-818, 8/F, Delta House, 3 On Yiu Street, Shatin, N.T.	Tel: (852) 2648 7700.
ИНДИЯ	Smith and Nephew HealthCare Pvt. Ltd. B-501-509, Dynasty Business Park, Andheri-Kurla Road, Andheri (E), Mumbai-400059.	Tel: 022 4005 5090.
ИРЛАНДИЯ	Smith & Nephew Limited, Carraig Court, George's Avenue, Blackrock, Co. Dublin,	Tel: 01-217 0444.
ИТАЛИЯ	Smith & Nephew S.r.l. – via De Capitani 2A, 20864 Agrate Brianza (MB).	Tel: +39 039 60941.
ЯПОНИЯ	Smith & Nephew KK, 2-4-1 Shiba-Koen, Minato-ku, Tokyo 105-0011 Japan	Tel: 03-5403-8930.
КОРЕЯ	Smith & Nephew Ltd, 13F, ASEM Tower 517, Yeongdong-daero, Gangnam-gu, Seoul, Korea (135-798).	Tel: 2 6001 7575.
МАЛАЙЗИЯ	Smith & Nephew Healthcare Sdn. Bhd. Suite 11.01B & 11.02, Level 11, Menara AmFIRST, No 1 Jalan 19/3, 46300 Petaling Jaya, Selangor.	Tel: +603-79587103.
МАЛЬТА	Cherubino Ltd, Delf Building, Sliema Road, Gzira.	Tel: 21 343270.
МЕКСИКА	Smith & Nephew, SA de CV, Patricio Sanz No. 442, Colonia del Valle, C.P. 03100, México D.F.,	Tel. 53 40 22 60.
БЛИЖНИЙ ВОСТОК	Smith & Nephew FZE, 4th Floor National Bank of Abu Dhabi Building, Al Jazari Building 47, Dubai Healthcare City – District 8, PO Box 9715, Dubai, U.A.E.	Tel: 971 4 4299111.
НИДЕРЛАНДЫ	Smith & Nephew B.V., PO Box 525, 2130 AM Hoofddorp, Kruisweg 637, 2132 NB Hoofddorp,	Tel: (+31) (0) 20 6543999.
НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ	Smith & Nephew Limited, Unit A, 36 Hillside Road, Wairau Valley, Auckland 0627	Tel: +64 (0) 9 820 2840.
НОРВЕГИЯ	Smith & Nephew A/S, PO Box 224, Nye Vakas vei 64, 1379 Nesbru,	Tel: 66842020.
ПАКИСТАН	BSN Medical (PVT) Ltd, A/69 SITE, Manghopir Road, PO Box 3659, Karachi 75700.	Tel: + 92 21 32561176-77.
ПОЛЬША	Smith & Nephew sp. z o.o. Ul. Osmańska 12 02-823 Warszawa	Tel: +48 22 360 41 20.
ПОРТУГАЛИЯ	Smith & Nephew Lda., Estrada Nacional nº 10, Km 131, Parque Tejo – Bloco C, 2625-445 Forte da Casa.	Tel: +351 214 460 650.
СИНГАПУР	Smith & Nephew Pte Ltd., 1A International Business Park, #09-03 Tolaram 609933.	Tel: (+65) 6270 0552.
ЮЖНАЯ АФРИКА	Smith & Nephew (Pty) Limited, 30 The Boulevard, West End Office Park, Westville, 3629.	Tel: 031 2428111.
ИСПАНИЯ	Smith & Nephew SAU, Fructuós Gelabert, 2-4, 08970 Sant Joan Despí, Barcelona.	Tel: 93 373 73 01.
ШВЕЦИЯ	Smith & Nephew AB, Box 143, Kråketorpsgratan 20, 43122 Mölndal.	Tel: 031-746 58 00.
ШВЕЙЦАРИЯ	Smith & Nephew Schweiz AG Oberneuhofstrasse 10d, CH – 6340 Baar.	Tel. +41 41 766 22 44.
ТАЙВАНЬ	Smith & Nephew (Overseas) Ltd. Taiwan Branch, 9F-2, No. 50, Sec.1, Xincheng South Road Taipei City.	Tel: 886 2 3322 5020.
ТАЙЛАНД	Smith & Nephew Ltd. 16th Floor Building A, The 9th Towers Grand Rama 9, 33/4 Rama 9 Road, Huaykwang Sub-District, Huaykwang District, Bangkok 10310.	Tel: 66(0)2-116-5581.
ТУРЦИЯ	Smith ve Nephew Medikal Cihazlar Tic. LTD. Şti. Bahçeköy Mah. Orkide Sokak No:8/E 84473 Sarıyer/ İSTANBUL	Tel: +90 212 226 22 55.
СОЕДИНЁННЫЕ ШТАТЫ	5600 Clearfork Main Street, Suite 600, Fort Worth, TX 76109.	Customer Care Center: 1-817-900-4000.
ВЕНЕСУЭЛА	Ace Sales Corp, 8085 NW 68th Street, Miami, Florida 33166.	Tel: 305.835.0310